

Świdnik, dnia 15.04.2019.

Zarząd:

Hubert Obrusiewicz
Prezes Zarządu

Jerzy Irsak
Wiceprezes Zarządu

Sekretariat 81 751-27-75
Centrala 81 751-20-44
Fax 81 751-28-37
www.pegimek.swidnik.pl
e-mail:
biuro@pegimek.swidnik.pl

Zakład Wodociągów
i Kanalizacji
ul. Kusocińskiego
81 751-66-09
woda@pegimek.swidnik.pl

Pogotowie WOD-KAN
994

Przepompownia
Ścieków
ul. Krępiecka 18
81 751-74-46

Zakład Zarządzania
Nieruchomościami
ul. Konopnickiej 3
81 751-20-44 w. 142
lokale@pegimek.swidnik.pl

Zakład Usług Porządkowych
i Robót Drogowych
ul. Targowa 19
81 751-22-05
drogi@pegimek.swidnik.pl



SZP/1855, 1877/2019

Otrzymują Wykonawcy
ubiegający się o zamówienie

dotyczy: postępowania na „Dostawę wraz z montażem tłoczni ścieków oraz przepompowni ścieków”

Przedsiębiorstwo Komunalne „Pegimek” Sp. z o.o. informuje, że do Zamawiającego wpłynęły zapytania odnośnie ww. postępowania opublikowanego w dniu 05.04.2019. Poniżej przedstawiamy ich treść wraz z odpowiedziami:

Pytanie 1:

W danych technicznych podane są parametry pomp w pompowni: $Q=14,4 \text{ m}^3/\text{h}$ i $H_p=13,9 \text{ mH}_2\text{O}$, a w dokumentacji projektowej podano: $Q=18,5 \text{ m}^3/\text{h}$ i $H_p=25,0 \text{ mH}_2\text{O}$ – proszę o podanie prawidłowych parametrów pracy pomp do pompowni.

Odpowiedź:

W danych technicznych zamieszczone są dane techniczne dotyczące punktu pracy dobranych pomp. W dokumentacji technicznej projektant przyjął pompy „z zapasem”.

Informujemy, że przepompownia przepompowywać będzie ścieki spływające z osiedla domków jednorodzinnych, obecnie w ilości 150 szt. domów.

Dodatkowo zamieściliśmy dane wyjściowe przepompowni z określeniem szczegółowych rzędnych:

Rzędna góra stropu przepompowni +209,85 m n.p.m.,

Rzędna dna przepompowni +201,79 m n.p.m.,

Rzędna dna rurociągu dopływającego +202,85 m n.p.m.,

Średnica rurociągu doprowadzającego $D_{\text{dopl.}} 250 \text{ mm}$,

Rzędna osi rurociągu tłocznego w najwyższym punkcie na trasie = +207,75 m n.p.m.,

Średnica i materiał rurociągu tłocznego 90PE SDR17,

Długość rurociągu tłocznego 476,4 m.

Ofertę należy złożyć na zabudowę przepompowni ścieków sanitarnych spełniającą powyższe parametry.

Pytanie 2:

W danych technicznych mamy zbiornik $DN=1500 \text{ mm}$, a w dokumentacji projektowej $DN=1600 \text{ mm}$. Proszę o podanie prawidłowej średnicy zbiornika. Zbiorniki betonowe występują przeważnie o średnicy $DN=1500 \text{ mm}$.

Odpowiedź:

Średnica wewnętrzna zbiornika przepompowni wynosi 1500 mm.

Pytanie 3:

Nawiązując do zawartego w SIWZ wymagania Zamawiającego, aby to ofercie dokonali porównania pomiędzy urządzeniami opisanymi w SIWZ, a tymi proponowanymi w ofertach jest z punktu widzenia ustawy PZP nieuzasadniony, gdyż należy wskazać wynikający z art. 29 ust. 1 PZP obowiązek dokonania przez

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A.
nr konta 17 1020 3147 0000 8302 0113 2463

Zamawiającego jednoznacznego i wyczerpującego opisu przedmiotu zamówienia, a w przypadku dopuszczenia urządzeń lub materiałów równoważnych do określenia parametrów równoważności. Dlatego wnosimy o podanie jakie parametry, cechy i właściwości będą brane pod uwagę przez Zamawiającego do określenia równoważności urządzeń.

Wyrok z dnia 25 marca 2010 r.

Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych
KIO/UZP 313/10

(...) Zwrot "lub równoważne" oznacza możliwość uzyskania efektu założonego przez Zamawiającego za pomocą innych rozwiązań poprzez dopuszczenie ofert opartych na równoważnych ustaleniach (...).

Przy zastosowaniu oznaczeń wskazujących na konkretny produkt, pochodzenie i dopuszczeniu rozwiązań równoważnych **konieczne jest nadto określenie przez zamawiającego co rozumie on pod pojęciem „równoważny”**. W tak sporządzonym opisie przedmiotu zamówienia winny znaleźć się wymagania Zamawiającego dotyczące zamawianego produktu. Dopiero tak wskazane w specyfikacji istotnych warunków zamówienia parametry, czy też wymagania jakościowe lub funkcjonalne pozwolą na ocenę oferty wykonawcy i weryfikację, czy zaoferowany przez niego produkt jest równoważny do żądanego przez Zamawiającego.

Odpowiedź:

Informujemy, iż do przedmiotowego postępowania przywołane przepisy tj. Prawo zamówień publicznych (t. jedn. Dz.U. 2018 poz. 1986 z późn. zm.) nie mają zastosowania.

Jednocześnie wyjaśniamy, że zgodnie z zapisami w pkt 1 SIWZ ppkt 1.3. „W przypadku opisanego przedmiotu zamówienia przez odniesienie do norm (...) Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym.” Oznacza to, iż Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym w podanych w SIWZ normach. Na Wykonawcy zaś ciąży obowiązek udowodnienia równoważności proponowanych rozwiązań m.in. przez przedstawienie w swojej ofercie wymaganych dokumentów potwierdzających ich równoważność.

Zamawiający informuje, że w zamieszczonych w załącznikach 2A i 2B schematach tłoczni ścieków oraz przepompowni ścieków znajdują się nazwy producenta pomp oraz określenie rodzaju/typu tłoczni oraz przepompowni tego producenta, które zostały podane jedynie przykładowo. W związku z powyższym Zamawiający wprowadza następujące zmiany do SIWZ:

- w załączniku nr 2A w schemacie tłoczni (rys. S9) wykreśla się podaną w pozycji 2 w tabeli „Zestawienie elementów tłoczni” nazwę producenta pompy pozostawiając jedynie wyraz „**pompa**”;
- w załączniku nr 2A w schemacie tłoczni (rys. S9) w pozostałych tabelach wykreśla się podany typ tłoczni tj. TSC.2.30;
- w załączniku nr 2B w schemacie przepompowni (rys. S8) wykreśla się podaną w pozycji 2 w tabeli „Zestawienie elementów przepompowni” nazwę producenta pompy pozostawiając jedynie wyraz „**pompa**”;
- w załączniku nr 2B w schemacie przepompowni (rys. S8) w pozostałych tabelach wykreśla się podany typ przepompowni tj. PSD.2.eko;

Oferowane urządzenia powinny posiadać parametry określone w „Opisie przedmiotu zamówienia”.

Pytanie 4:

W specyfikacji technicznej zarówno tłoczni jak i pompowni ścieków zamawiający bardzo szczegółowo opisał wirnik pompy, tzn. że ma być wykonany z żeliwa chromowego ZbCr32, a w przypadku tłoczni ścieków wirnik ma być dodatkowo pokryty powłoką antyadhezyjną. Tak

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A.
nr konta 17 1020 3147 0000 8302 0113 2463

szczegółowy opis materiału wykonania zbiornika wskazuje na jednego producenta pomp, który jest również producentem tłoczni i pompowni ścieków i utrudnia uczciwą konkurencję.

Taki szczegółowy opis wirnika pompy narusza zasady uczciwej konkurencji, ponieważ przedmiot zamówienia opisano w taki sposób, aby wymagania te mógł spełnić wyłącznie jeden producent.

Ponadto jakie są przesłanki zastosowania wirników w tłoczni ze specjalną powłoką, jeżeli przez pompę przepływają ścieki po separacji zanieczyszczeń? Czy do tłoczni będą dopływały ścieki z zawartością materiałów ściernych (niezgodnych z ustawą o Zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. 72 poz.747 z dnia 07.06.2001 r.), która zabrania wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych: odpadów stałych, które mogą powodować zmniejszenie przepustowości przewodów kanalizacyjnych, a w szczególności żwiru, piasku, popiołu szkła, wytłoczyn, drożdży, szczeciny, ścinków skór, tekstyliów, włókien, nawet jeżeli znajdują się w stanie rozdrobnionym)?

W związku z powyższym wnosimy o zmianę zapisu dotyczącą materiału wykonania wirnika, tak aby nie naruszał zasad uczciwej konkurencji.

Odpowiedź:

Zamawiający opisując przedmiot zamówienia starał się określić go w sposób jednoznaczny i szczegółowy uwzględniając wszystkie wymagania (w tym również materiałowe) i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie ofert. Zamawiający opisał wykonanie urządzeń pompowni i tłoczni z materiałów i o konstrukcji spełniających jego wymagania oraz zapewniających jak najdłuższy okres bezawaryjnej eksploatacji, biorąc pod uwagę urządzenia znajdujące się obecnie na rynku, nie tylko polskim. W związku z powyższym zapisy dotyczące wirnika pompy pozostają bez zmian.

Pytanie 5:

Czy przepływomierz ma zostać zamontowany wewnątrz zbiornika pompowni ścieków?

Odpowiedź:

Tak, przepływomierz ma być zamontowany wewnątrz zbiornika przepompowni ścieków.

Z poważaniem

Hubert Obrusiewicz – Prezes Zarządu
Jerzy Irsak – Wiceprezes Zarządu

*zamieszczono na stronie internetowej www.pegimek.swidnik.pl w dniu 15.04.2019.